

Visa pour visite familiale ou amis /Tourisme
Visa for family or friend visit/ Tourism

Nom/Name: _____ Numéro de passeport/Passport number: _____	Numéro de contact/Contact No: _____ Adresse e-mail/E-mail address: _____
--	--

Prière de compléter votre demande avec les documents suivants
Les documents joints à la demande sont fournis en original
Si la langue originale n'est pas le finnois, le suédois, l'anglais ou le français, une traduction est requise en l'une de ces quatre langues par un traducteur assermenté
Please supplement your application with the following documents
The original documents must be presented
If they are not in Finnish, Swedish, English or French, they must be accompanied by a translation into one of these four languages by an authorized translator

N.B. Les documents doivent être rangés dans l'ordre suivant
 Note: The application material should be placed in the following order

Les documents nécessaires <i>Required documents</i>		Oui <i>Yes</i>	Non <i>No</i>	Remarques <i>Remarks</i>
1.	Formulaire de demande de visa dûment rempli et signé <i>Completed, dated and signed visa application form</i>			
2.	Une photo récente (max. 6 mois) en couleur La taille de la photo doit être de 36 x 47 mm, le visage et les épaules doivent faire face à la caméra et l'expression du visage doit être neutre Il est <u>interdit de retoucher la photo!</u> <i>One color photograph (max. 6 months old)</i> <i>The photograph size must be 36 x 47 mm, the face and shoulders must face the camera directly and the facial expression must be neutral</i> <u><i>Retouching the photo is not allowed!</i></u>			
3.	Un passeport en cours de validité Le passeport doit être valable au moins 3 mois <u>après</u> l'expiration du visa Le passeport doit avoir été délivré au cours des 10 dernières années et doit avoir au moins deux feuillets vierges <u>consécutifs</u> <i>Valid passport</i> <i>Passport must be valid for at least 3 months <u>after</u> the visa expiry date</i> <i>Passport needs to have been issued within the last 10 years and must have at least two <u>consecutive</u> blank visa pages</i>			

		Oui <i>Yes</i>	Non <i>No</i>	Remarques <i>Remarks</i>
4.	<p>Copie de la première page du passeport et de toutes autres pages marquées, par exemple les copies des éventuels Schengen visas (valables et périmés) et cachets de départs et retours</p> <p><i>Copy of the information page of the passport and copies of any pages with markings on them, e.g. previous Schengen visas, arrival and departure stamps, etc.</i></p>			
5.	<p>Assurance de voyage maladie couvrant tout l'espace Schengen et toute la période du voyage, avec une couverture minimale de 30.000 € (y compris assistance médicale d'urgence et rapatriement au cas du décès)</p> <p><i>Travel insurance covering throughout the territory of the Schengen Area Member States and the entire period of travel, with a minimum coverage of 30.000 € (including urgent medical treatment and repatriation in case of death)</i></p>			
6.	<p>Copie de la carte d'identité nationale ou copie de la carte de séjour permanent (valable au minimum 3 mois après l'expiration du visa) si vous n'êtes pas marocain</p> <p><i>Copy of national identity card or copy of the permanent residence card (valid for at least 3 months after the visa expiry date) if you are not Moroccan</i></p>			
7.	<p>Lettre d'invitation datée et signée par l'hôte et rédigée en anglais, finnois, suédois ou français précisant l'objet de voyage et la durée de la visite ou réservation d'hôtel</p> <p><i>Invitation letter dated and signed by the host written in English, Finnish, Swedish or French specifying the purpose of the trip and duration of the visit or a hotel reservation</i></p>			
8.	<p>Certificat de mariage original si la personne qui invite est votre époux/épouse</p> <p><i>Original marriage certificate if the host is your spouse</i></p>			

Salarié/Fonctionnaire

- **Attestation de travail**
- **3 derniers bulletins de salaire indiquant le nom du demandeur et de l'entreprise**
- **Extrait bancaire des 3 derniers mois**
- **Attestation de congé**
- **Bordereaux CNSS des 3 derniers mois**

Employee

- *Work certificate*
- *Pay slips for the last 3 months including the name of the applicant and the company*
- *Bank statement for the past 3 months*
- *Official Vacation letter*
- *The social benefit statements CNSS of the three last months*

Profession libéral /Entrepreneur

- **Extrait de registre de commerce récent**
- **Extrait bancaire de l'entreprise ou compte personnel des 6 derniers mois**
- **Etat financier de l'entreprise et quittance d'impôts de l'année précédente (Recettes de Finance)**

Self-employed / Entrepreneur

- *Recent company registration*
- *Company's bank statement or personal bank statement covering the last 6 months*
- *Financial statement of the company and tax registration/tax clearance certificates for the past year*

Retraité(e)

- **Justificatif de pension de retraite**
- **Extrait bancaire des 3 derniers mois du compte où la pension est versée**

Pensioner

- *Proof of pension*
- *Bank statement for the past 3 months of the account where the pension is paid into*

Agriculteur

- **Attestation professionnelle du Ministère de l'Agriculture**
- **Extrait bancaire de la ferme ou compte personnel des 6 derniers mois**

Farmer

- *Professional certificate issued by the Ministry of Agriculture*
- *Bank statement of the farm or personal account covering the last 6 months*

Etudiant(e)

- **Certificat de scolarité**
- **Acte de naissance ou livret de famille**
- **Prise en charge signé et légalisé accompagnée par les justificatifs de la situation socioprofessionnelle du garant (attestation de travail, bulletin de paie des 3 derniers mois, 3 derniers relevés bancaires...)**

Student

- *School certificate*
- *Birth certificate or family book*
- *Financial means document signed and legalized accompanied with socio-professional papers of the guarantee(work certificate, pay slips for the last 3 months, bank statement for the past 3 months...)*

9.

		Oui Yes	Non No	Remarques Remarks
	<p>-----</p> <p><u>Mineur d'âge</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificat de scolarité • Acte de naissance ou livret de famille • Autorisation écrite des <u>deux</u> tuteurs / parents et des copies de leurs passeports et cartes d'identités • Le parent célibataire doit prouver la garde de l'enfant • Déclaration des revenus des parents; attestation de travail, bulletin de salaire de 3 derniers mois, extrait bancaire des 3 derniers mois <p><i>Minor</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>School certificate</i> • <i>Birth certificate or livret de famille</i> • <i>Written consent of <u>both</u> guardians / parents and copies of their passports and identity cards</i> • <i>Single parent must prove sole guardianship</i> • <i>Parent's income; work contract, pay slips for the past 3 months, bank statement for the past 3 months.</i> <p>-----</p> <p><u>Sans Emploi</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Déclaration des revenus de la personne qui vous soutient; attestation de travail, bulletin de salaire de 3 derniers mois, extrait bancaire des 3 derniers mois. <p><i>Unemployed</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Income of the person who supports you financially; work contract, pay slips for the past 3 months, bank statement for the past 3 months.</i> 			
10.	<p>Réservation de billet d'avion. Attention: Le billet ne doit pas être acheté avant que le visa soit délivré</p> <p><i>Flight reservation. Attention: the ticket should not be purchased before visa is granted</i></p>			

Pour information

- **L'extrait bancaire de plus d'un compte peut être présenté**
- **La déclaration bancaire doit porter le nom du demandeur**

For information

- *A bank statement of more than one account can be presented*
- *The bank statement should bear the applicant's name*

Notez bien

L'ambassade se réserve le droit de demander des informations ou des documents supplémentaires et si nécessaire, interviewer le demandeur

Note

The embassy reserves the right to request additional information / documentation and if deemed necessary, to interview the applicant

Je comprends que je dois soumettre les documents mentionnés ci-dessus à VFS Global avant le _____ .

En signant ce formulaire, j'accepte ce qui suit: ma demande de visa sera décidée sans les documents demandés et la décision ne sera peut-être pas à mon avantage si je ne présente pas les documents avant la date indiquée ci-dessus. (Visa code 810/2009 article 23).

I have understood that I have to submit the above-mentioned documents to VFS Global by _____ .

*I accept by signing this form that the matter will be decided without the requested documents and that the decision may be to my disadvantage, if I will not submit the documents by the date noted above.
(Visa code 810/2009 article 23).*

	Je n'ai pas l'intention de transmettre les documents mentionnés ci-dessus à VFS Global <i>I do not intend to bring the above-mentioned documents to the VFS Global</i>			Signature
--	--	--	--	-----------

Frais de visa / VISA Fee			
Frais de service / Service Fee			
Frais de courrier (si besoin) / Courier Fee (if any)			
Autres frais / Other Fees			

Nom et signature de l'agent de VFS
Name & signature of VFS agent

Date

Signature du demandeur
Applicant's signature